

FH2020 使用說明書 Instruction Manual

- 使用產品前,請先細閱本使用說明書,並請妥善保存以便將來翻閱。
- 本說明書及其修正版本(如有)可於本公司網站www.origin.hk下載。
- 本說明書所載的功能、外觀、圖片及數據皆以實物為準。
- Read all instructions before using the product. Keep this manual for future reference.
- This instruction manual is also available at www.origin.hk.
- In case of any discrepancies between this manual and the actual product—such as functions, drawings, photos, or data—the actual product shall prevail.



本機不是為8歲以下小孩,體質、感覺或智力有障礙人士或缺乏經驗及知識者使用,除非他們曾經接受負責安全人士的監督或指示。大人應指導小孩不可把玩電器。

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- 未滿3歲的小孩除非受到持續監護,否則應該遠離本產品。
 - Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- 年齡在3至8歲的小孩只有在產品已經被放置或安裝在其預期的正常操作位置,並已經接受了使用本產品的安全指導或監督並理解可能存在的危險時,才能開關產品。其不得插拔電源、調節和清潔產品,也不得進行用戶維護。

Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

- ●使用時確保浴室寶放置於安全、平 穩的表面上或安裝在牆壁上。
 - Use this Heater on a horizontal and stable surface or wall mounting.
- 如本產品的電源線有損壞痕跡,為 保障安全,請立即停止使用並聯絡 供應商更換。
 - If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- 如浴室寶有明顯的損壞跡象,請勿 使用。
 - Do not use if there are visible signs of damage to the Heater.
- 警告:除非提供持續監督,否則當無法自行離開房間的人佔用時,請勿在細小房間內使用此浴室寶。
 WARNING: Do not use this Heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- 請不要使用曾經掉落的浴室寶。Do not use this Heater if it has been dropped.
- 切勿把浴室寶擺放於電源插座之下。
 The Heater must not be located immediately below a socket outlet.
- 警告:為防浴室寶過熱,切勿覆蓋浴室寶的出、入風口。使用中的浴室寶出口會發出高熱,切勿觸碰。
 - WARNING: In order to avoid over heating, do not cover the Heater. The Heater is hot when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surface.



- 警告: 浴室寶的出、入風口應與易燃物品(如傢俱、枕頭、床舖、毛巾或窗簾等)保持安全距離不少於1米。WARNING: To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet and inlet of the Heater.
- 切勿使用可使浴室寶自動開機的外加 管理程式、時間制、遙控系統或任何 其他裝置,以免因浴室寶被覆蓋或擺 放位置不當而發生火警。

The Heater is not intended to be operated by means of an external programmer, timer, separate remote-control system or any other device that switches the Heater on automatically, since a fire risk exists if Heater is covered or positioned incorrectly.

○ 浴室寶不可擺放於有潛在危險的地方 使用(例如: 非常潮濕環境、易燃物品或 化學品倉庫)。

The Heater must NOT be used in potentially dangerous location such as flammable explosive, chemical laden or wet atmospheres.

- 浴室寶不適用於室外及作工業用途。
 Heater is intended for household use ONLY, not for industrial or outdoor use.
- 打開包裝,檢查產品。如發現產品有 損壞,請勿使用及即時聯絡供應商。 Remove the package and ensure that the Heater is undamaged. In case of doubt do not use the Heater and contact your supplier.
- 包裝物料並非玩具,不可讓小孩玩耍。 Do not let children play parts of package.
- 切勿將物品放置在浴室寶上。
 Please do not put any object on the Heater.

請使用獨立插座。使用萬能插頭或拖板,容易發生危險。

Avoid using extension cord as the extension cord may overheat and cause fire.

● 使用浴室寶前,請確定規格標貼上所 示的額定電壓與當地供電電壓相同。 如有疑問可向供應商查詢。

Before using the Heater, check if the voltage marked on the rating label corresponds to the mains in your home.



- → 拔除插頭時不可拉扯電源線,必須緊握插頭,把插頭拔出。
 - Do not pull the power cord to disconnect with power source. Always grasp the plug to pull out.
- 警告: 鍵不應作為切斷電源用途。WARNING: The key should not be used as the sole means of disconnecting power.
- 警告: 清理前必須先拔除電源插頭。
 WARNING: To avoid danger of electric shock, unplug from outlet when not in use and before cleaning.
- 浴室寶不可擺近水盆、浴缸、花灑、 泳池、潮濕或有積水的問邊環境使用。
 The Heater is not intended for use in the immediate surroundings of a basin, a bath, a shower, a swimming pool, a wet or damp locations.



切勿將任何異物放入機內;或阻擋機身出風口及入風口;或將浴室寶放置在柔軟或不穩固的表面上(例如床舖)・皆因以上一切行為均會導致機身過熱,引發短路或火警。

Do not insert any objects into the Heater as it may cause an electric shock or fire or damage to the Heater. Do not block or tamper with the Heater in any manner while it is in operation. To prevent a possible fire, do not block air inlet or outlet in any manner. Do not place on soft surfaces, like a bed, where opening may become blocked.

● 每次使用此產品前,必須確保電源線 是完全鬆開的。避免使用延長電源線 ,因為延長電源線可能會過熱而導致 火災風險。另外,切勿在同一插座上 使用多於一個浴室寶或其他裝置,因 為插座可能會負荷過重。

Fully unwind the lead each time before use. Where possible, avoid using of extension cords because the extension cord may overheat and cause a risk of fire. Never use a single extension cord to operate more than one Heater. And make sure no other appliances are plugged into the same socket with this Heater. Otherwise, a socket overload could occur.

切勿讓手指或導電物體插入機體任何 通氣口,以免導致觸電、身體損傷、 火災或損壞機體。

Do not insert fingers or conductive object into the front air outlet and back air inlet of the Heater to avoid the risk of human injury, electric shock, fire and product damage.

浴室寶須放置或安裝於耐熱及穩固的 平面上;切勿放於木板、塑膠制品、 布料、地氈等易燃物品或熱水爐上使 用。

The Heater must be placed on a heat-resistant and stable surface; do not place it on wood, plastic products, fabric, carpet, or any flammable material, nor on top of a water heater.

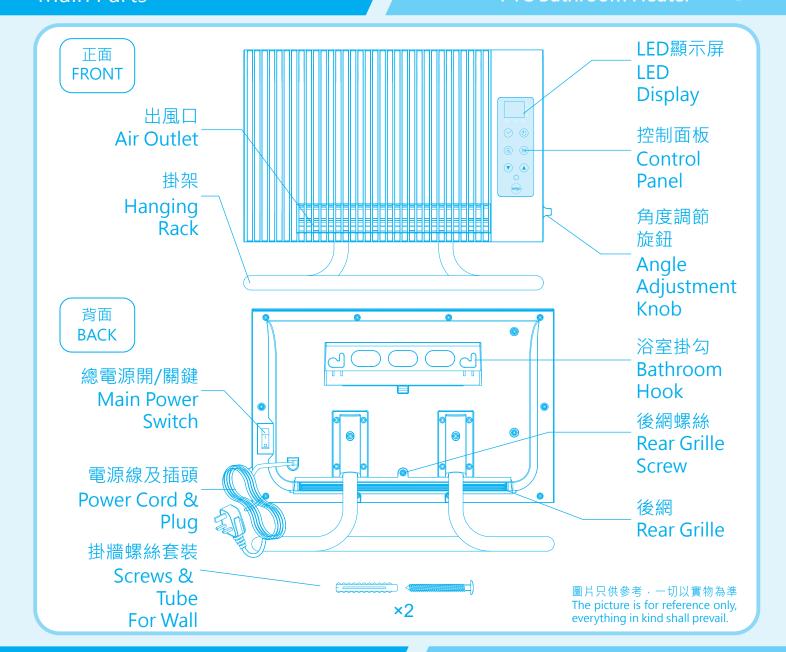
- 划勿將水倒入機身或將濕衣服掛在機身上,避免發生漏電及觸電危險。嚴禁將易燃物及濕的衣物覆蓋在機身出風口上,避免發生火災或觸電危險。Please do not pour water into the Heater or hang wet clothes over the Heater so as to avoid current leakage and electric shock; Please do not put flammable materials and wet clothes covered on the air outlet so as to avoid risk of fire or electric shock.
- 注意:本產品的某些部位使用時會變得非常熱,並可能導致燙傷,兒童及易受傷害人士應特別注意。

CAUTION: After use, some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

本產品含有可回收材料,不可把 本產品作為未分類廢物。請聯繫 當地就近指定回收點。

This product contains recyclable materials. Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Please contact your local municipality for the nearest collection point.





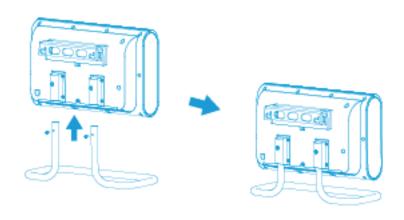
浴室使用 Bathroom Use

本浴室寶已通過IPX4防滴要求,可放置於任何室內位置(包括浴室)使用。如在浴室中使用本浴室寶,則必須擺放於與水源(洗手盤/浴缸)及使用者(伸手不能達到)的0.6米以外位置。

This is a "IPX4" Heater which is constructed for protection against splashing and allowed to be in all rooms, including bathroom. The appliance must be placed 0.6 meter away from water sources, such as washbasin and bathtub, and out of reach of hands.



掛架安裝 / Assembling For Hanging Rack

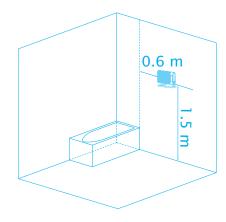


將掛架插入支撐孔中,然後兩側各用一顆螺絲鎖緊固定。

Insert the hanging rack into the support holes, then lock one screw each side to fix it.

安裝 / Installation

安裝高度須於1.5米或以上,出風口必須遠離電源插座。 The height for installation should over 1.5 m. The air outlet must be far away from the socket.



固定安裝 / Wall Mounting

- 1. 按照浴室掛勾背面掛孔距離,於牆壁上鑽兩個孔,安裝高度須於1.5米或以上。 According to the distance from the hanging hole on the back of the bathroom hook, drill two holes on the wall, and the height for installation should over 1.5 m.
- 2. 在牆壁鑽兩個孔,塞入套管,將螺絲塞入套管並鑽緊。 ×2 Insert the screw tubes onto the two holes drilled on the wall, and then insert and tighten screws onto the tubes.
- 3. 對準掛勾上"L"形孔,將浴室寶正確掛在螺絲上。 "L"形孔 "L"Hole Align the "L"-shaped hole on the hook and hang the Heater correctly on the screw.

圖片只供參考,一切以實物為準 The picture is for reference only, everything in kind shall prevail.



活動安裝 / Towel Rail Mounting

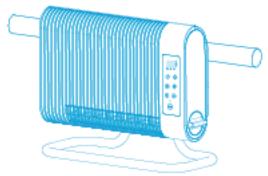
1. 在室內選擇一條毛巾架,毛巾架直徑約18 毫米,闊度不少於36厘米及安裝高度須於 1.5米或以上。確定毛巾架安裝堅固,可 承受至少10公斤的拉力。如右圖所示,將 浴室掛勾掛在毛巾架上。

Select a towel rack indoors with a diameter of about 18 mm, width not less than 36 cm and a height of 1.5 m or more. Make sure the towel rack is tightly mounted and can withstand a pull of at least 10 kg. As shown on the right, hang the bathroom hook on the towel rack.

 如右圖所示,將浴室寶掛牆支架上的圓柱 對準浴室掛勾圓孔放入後自然下落表示安 裝完成。

As shown in the figure on the right, put the cylinder on the wall of the Bathroom Heater into the round hole of the bathroom hook and the natural drop indicates the installation is complete.





3. 取下浴室寶時,與步驟2操作相反,將浴室寶往上推,取下浴室寶。

When removing the Bathroom Heater, contrary to the operation of step 2, push the Bathroom Heater up to the left to remove the Bathroom Heater.

- *浴室寶於浴室使用時必須掛牆。
- * The Heater must be mounted vertical inside bathroom.
- * 浴室寶座檯使用時,必須遠離浴室及水源位置。



* 非於浴室使用時/ When not used in the bathroom:

浴室寶須放置或安裝於耐熱及穩固的平面上;切勿放於木板、塑膠制品、布料、 地氈等易燃物品或熱水爐上使用。

The Heater must be placed on a heat-resistant and stable surface; do not place it on wood, plastic products, fabric, carpet, or any flammable material, nor on top of a water heater.

浴室寶座檯使用時,必須連同支架一同使用。

When the Heater used on pedestal, the hanging rack must be used together.



注意:第一次使用浴室寶,可能會出現少量氣味約數分鐘,因本產品在生產時發熱元件帶有一層保護油,此乃正常現象。

NOTE: For first time operation, there will have some smell for about few minutes. Because this Heater have some protective oil on the surface of the heating element.

暖風機可使用機身控制面板操控,或改用遙控器操控。

The Heater may be operated by the control panel on the Heater or using remote control.

- 1. 將浴室寶安裝在牆壁上或擺放於穩固的平面上。
 Install the Heater on wall or place the Heater on a stable flat surface.
- 2. 按背部總電源開/關鍵至關機狀態,將插頭插入電壓220-240V的獨立插座。按背部總電源開/關鍵至開機狀態,暖風機會嗶聲響起,LED顯示屏會顯示 --, 浴室實進入準備狀態。

Set the main power switch to OFF position of back. Plug the power cord onto an a.c. 220-240V electrical outlet. Turn the Main Power Switch to ON position. The Heater will have a beep sound, and the LED display will show --, then the Heater is ready to use.

ON/OFF: Press the wkey, the Heater will start operation at Low Heat or last setting, LED display will show Hi. Press the key to set the Heater into High Heat(H2) or SET TEMP.

- 4. 預約關機:使用時按 ◇ 鍵,再按 ▲ 鍵或 ▼ 鍵選定24個不同的自動關機時間, 分別由1至24小時,LED顯示屏顯示已選擇的時間。
 - OFF TIMER: Press \bigcirc key while operation, then press \bigcirc or \bigcirc key to set desired auto power off time. There are 8 time intervals, from 1-hour to 24-hour, for auto power off. The LED display indicates the time selected.
- 5. 預約開機:在待機狀態下,按 ② 鍵,再按 ▲ 鍵或 ▼ 鍵連續按下選定24個不同的自動開機時間,分別由1至24小時,LED顯示屏顯示已選擇的時間。

ON TIMER: In Standby state, pressing the \bigcirc key, then press \blacktriangle or \blacktriangledown key to set desired auto power on time. There are 24 time intervals, from 1-hour to 24-hour, for auto power on. The LED display indicates the time selected.



- 6. 溫控調節:連續按 () 鍵在溫控調節(ECO)狀態下:
 - 6.1. 按 ▲ 鍵或 ▼ 鍵選擇需要設定的溫度,可設定溫度:17-35℃。
 - 6.2. 當室內溫度達到設定溫度,浴室寶會自動停止工作。
 - 6.3. 當室內溫度低於設定溫度,浴室寶會自動恢復工作。
 - 6.4. 注意:在溫度控制的設定狀態下,浴室寶將不斷循環的自動開機/關機地工作。

SET TEMP: When pressing (ss) key to SET TEMP (ECO) mode:

- 6.1. Press the ▲ key to increase the desired temperature and the ▼ key to decrease the desired temperature. Working temperature: 17-35°C.
- 6.2. When the air temperature reaches the SET TEMP, the Heater will cut off.
- 6.3. When the air temperature drops below the SET TEMP, the Heater will back on.
- 6.4. Note: It is normal for the Heater to repeat ON and OFF as it maintains the SET TEMP.
- 7. 吹風模式:按② 鍵,浴室寶以高熱運作,LED顯示屏圖示 蘂 顯示為紅色。再按此鍵,浴室寶以常風運作,LED顯示屏圖示 蘂 顯示為白色。

BODY BLOWER MODE: Press the & key, the Heater will start operation at High Heat, and the LED display icon & displays in red color. Press this key again, the Heater will start operation at normal wind, and the LED display icon & displays in white color.

8. 童鎖功能:連續按∰鍵3秒,控制面板即被鎖定。連續再按此鍵3秒,鎖定即可解除。注意:遙控器沒有鎖定功能。

CHILD LOCK: Press the (s) key and hold on 3 seconds, control panel is locked. To release child lock function, press this key again and hold on 3 seconds. Note: Remote control cannot perform this function.

9. 送風角度調校:浴室寶可以使用角度調節旋鈕調整調整送風方向。

AIR SUPPLY ANGLE ADJUSTMENT: The direction of airflow can be adjusted using the angle adjustment knob on the Heater.



10. 關機: 如需關機,按 ① 鍵。為使機內溫度下降,關機後的浴室寶,風扇將繼續送風15秒,才完全停止運作,之後再按背部總電源開/關鍵至關機狀態。

OFF: To turn the Heater off, press the wey. The FAN will work for 15 seconds to cool down the Heater and then turn OFF, then set the Main Power Switch to OFF position of back.

***注意:本浴室寶內置傾倒自動斷電裝置,浴室寶傾倒時會發出聲響,這是正常現象。

***Note: When the Heater is tipped over, the tipping device makes a sound, which is a normal phenomenon.

遙控器 Remote Control

- 1. 遙控器操作方式與機身按鍵操作方式相同。
- 2. 更換電池: 依圖示,安裝一枚3伏特鋰電池 (CR2025)。
- 1. All functions performed by the Remote Control work are identical to the Manual.
- 2. Battery replacement: Refer to the Fig., install a 3V Lithium battery (CR2025). 警告
- 1) 請把電池放在兒童碰不到的地方,如果孩子吞下電池,需立即致電咨詢醫生。
- 2) 不要對電池進行充電或隨意棄置在有火源的地方。
- 3) 應保持電池存放於乾燥,陰涼的地方。
- 4) 以正確的方向插入電池。
- 🗳 電池的處理 請按相關地區的法律規定處理曾經使用的電池。

WARNING

- 1. Keep batteries out of reach of children. Should a child swallow a battery, consult a doctor immediately.
- 2. Do not recharge or dispose in fire.
- 3. Keep in a dry and cool place.
- 4. Insert battery in right direction.
- Battery disposal Please dispose the used battery per municipal law.









- 1. 浴室寶內置恆溫保護裝置, 防止機身過熱。
 - A thermal overload protector is built-in to prevent overheating.
- 2. 當機內溫度超出限定溫度,浴室寶將自動停止操作。需要重新設置才可恢復正常: When the Heater is overheat, it will be shut off automatically. To RESET the Heater:
 - 2.1. 拔除插頭,等待30分鐘,讓機內溫度降低。
 Unplug the Heater and wait for 30 minutes to cool down.
 - 2.2. 重新插上插頭,讓浴室寶正常繼續操作。
 Turn ON the Heater again to resume operation.

清理及維護 Maintenance

警告: 不使用本機時, 經常保持拔除電源。清理時切勿將此機浸於水或其他液體中。清潔前應確保浴室寶處於冷卻狀態。

WARNING: ALWAYS UNPLUG THE POWER CORD BEFORE MOVING OR SERVICING. DO NOT IMMERSE THE HEATER IN WATER! MAKE SURE THE HEATER IS COMPLETELY COOL DOWN BEFORE CLEANING.

注意:切勿使用含有腐蝕性的清潔劑或溶液清理此機。

CAUTION: Do NOT use gasoline, benzene, thinner, harsh cleaners, etc, as they will damage the Heater. NEVER use ALCOHOL or any other SOLVENTS.

清理:使用吸塵機毛刷將入風口的塵埃及雜物吸走。機身使用濕潤軟布抹擦清潔。

若經常使用浴室寶,需要每月對濾網進行清潔。

CLEANING: Clean the Air Inlet with the vacuum brush attachment on your vacuum cleaner. Clean the body of the Heater with a soft cloth.

If the Heater is used frequently, the filter needs to be cleaned every month.

瀘網拆除/Filter Removal

鬆開螺絲,將後網向下翻轉,取出濾網。

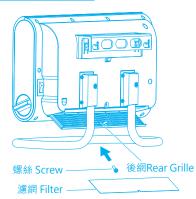
Loosen the screw, turn the rear grille down and remove the filter.

清潔濾網後,將其放回原位,關閉後網並用螺絲鎖緊。 After cleaning the filter, put it back, close the rear grille and tighten the screw.

圖片只供參考·一切以實物為準The picture is for reference only, everything in kind shall prevail.

儲存: 連同使用說明書, 把浴室寶存放於清涼及乾爽的地方。

STORAGE: Store the Heater with these instructions in the original box in a cool and dry place.



型號 Model Number	FH2020
電源 Power Supply	220-240V~ 50/60Hz
額定功率 Rated Power	1750瓦特/Watts
淨重 Net Weight	2500克(gram) (約/Approx.)
產品尺寸 Product Dimension	360(W) x 178(D) x 280(H) mm (約/Approx.)

源澤地圖 Origin Map



辦公時間

10:30am - 12:30pm (星期一至五)

02:30pm - 05:30pm (星期一至五)

10:30am - 12:30pm (星期六)

(星期日及公眾假期休息)

OFFICE HOURS

10:30am - 12:30pm (Mon to Fri)

02:30pm - 05:30pm (Mon to Fri)

10:30am - 12:30pm (Saturday)

(Closed on Sunday and Holiday)

移動陶瓷浴室寶 PTC Bathroom Heater origo

產品: 移動陶瓷浴室寶

型號: FH2020

此產品由購買日期起計算,本公司將根據下列條款及細則,提供一年保養服務(商業用途則為3個月):

- 1. 於購買後一年內,經本公司技術員判斷為正常運作下損壞之產品,可獲免費維修和/或零件更換。
- 2. 以下情況不被包括在保養範圍內:
 - 若產品是因為濫用、錯誤使用、疏忽及/或意外而遭致損壞;
 - 未經本公司授權之自行處理、維修及/或改裝;
 - 任何機殼、掛勾、後網、後網螺絲、濾網、掛架、電源線及插頭,以及配件。
- 3. 需要檢查或維修時,請將產品送往本公司服務中心,並於修理妥當後自行取回。
- 4. 更換後之任何零件或配件,均屬本公司所有。
- 5. 本保養服務只適用於香港特別行政區。
- 6. 顧客必須同時出示零售商之正式發票,方可得到免費維修服務。

升級保用:(須於購買本產品後10天內完成以下步驟;升級保用不適用於商業用途)

- A. 額外3個月保用:於本公司網站完成登記·可享有共15個月免費保用;或
- B. 額外6個月保用: 到訪並"追蹤"本公司 (Origin Marketing Limited) 的Facebook · 即可享有共18個月免費保用。(如果已追蹤 · 則自動享有此升級保用 · 毋須再進行上述步驟)。

服務中心

源澤市務有限公司

香港新界葵涌青山公路403號(近華星街12號)匯城集團大廈21樓H室www.origin.hk 電郵: info@origin.hk

電話: 2156 8238







Warranty

Item: PTC Bathroom Heater

Model: FH2020

This product is warranted for 1 year (commercial use for 3 months) from the date of purchase under the following conditions:

- 1. For any defect, in the judgment of our technician, if it is caused under normal use, we are responsible for repairing the product, and/or replacing parts at free of charge.
- 2. This warranty DOES NOT apply to:
 - If the product was damaged by abuse, misuse, negligence or accidents;
 - Repair, alteration/modification by unauthorized technician;
 - The housing, hook, rear grille, screw, filter, hanging rack, power cord & plug or accessories.
- 3. The customer is requested to bring the product to and from our Service Centre.
- 4. Any parts or accessories, which had been replaced, shall be of our property.
- 5. This warranty is valid in H.K.S.A.R. only.
- 6. Original invoice should be presented in order to get free service.

Extended Warranty: (Complete following procedure within 10 days from the date of purchase. Extended warranty does not apply to commercial use)

- A. Extra 3 months warranty: complete Online Warranty Registration on our website to enjoy a total of 15 months of warranty; or
- B. Extra 6 months warranty: follow "Origin Marketing Limited "on Facebook to enjoy a total of 18 months of warranty. (If you have already followed, no need to do it again.)

Service Centre

ORIGIN MARKETING LIMITED

Unit H, 21/F., Reason Group Tower (nearby 12 Wah Sing Street), 403 Castle Peak Road, Kwai Chung, N.T., Hong Kong. www.origin.hk Email: info@origin.hk Tel: 2156 8238





